

**Zeitschrift:** Werk, Bauen + Wohnen  
**Herausgeber:** Bund Schweizer Architekten  
**Band:** 78 (1991)  
**Heft:** 6: Wohnungsbau - typischer, besonderer = Construction de logements - plus typique, plus particulier = Housing accomodation - more typical, more special

## **Wettbewerbe**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 04.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Galerien

(Ohne Verantwortung der Redaktion)

**Basel, Galerie Carzaniga & Ueker**  
Andres Luck, Bruno Murer, Louis Weber  
bis 29.6.

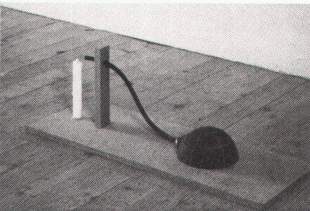
**Genève, Galerie Anton Meier**  
Dieter Roth – Œuvres  
bis 29.6.

**Lausanne, Galerie Alice Pauli**  
«Un Regard Atlantique». Europe – Amérique  
bis 27.7.

**La Neuveville, Galerie Noëlla**  
Sculptures dans le parc, Dessins de sculpteurs  
bis 21.9.

**Zürich, Galerie Roswitha Haftmann**  
Ausgewählte Kunstwerke: Appel, Delaunay, A.+G. Giacometti, Hartung, Kirchner, Klee, Kokoschka, Lüpertz, Miro, Music, Poliakoff, Schultze, Vieira de Silva  
bis 20.7.

**Zürich, Galerie Jamileh Weber**  
Robert Rauschenberg  
bis 20.7.



Roman Signer

**Zürich-Dübendorf, Galerie Bob Gysin**  
Roman Signer  
bis 13.7.

## Reisen

### «Durchmisches Wohnen» in Deutschland...

Die Informationsstelle des Zürcher Sozialwesens organisiert für die Woche vom 8.–15. September 1991 (retour in der Schweiz am Sonntagmorgen) eine Studienreise für Sozialtätige, Architekten(-innen), Planer(innen), Behördenmitglieder. Die Reise führt nach Trier, Bremen und Hamburg.

Nebst der Besichtigung bereits realisierter Bauten von integrierten Wohnmodellen und Berichten über Erfahrungen mit

- Stadtteilsanierungen
- Quartiererneuerungen
- durchmischem Wohnen von jung und alt, Behinderten und Nicht-Behinderten
- Wohnberatungsstellen usw.

wollen wir auch den kulturellen Hintergrund dieser Städte in die Studienreise miteinbeziehen.

Preis: Fr. 1500.– für Mitglieder, Fr. 1700.– für Nichtmitglieder (inbegriffen sind die Bahnfahrt 1. Kl., Schlafwagen Hamburg–Basel; Übernachtungen mit Frühstück; Besichtigungen inkl. Transporte, 1 Nachtessen, Reiseleitung und Reiseunterlagen)

Das Detailprogramm folgt später; Anmeldungen werden ab sofort bis Ende Juli 91 entgegengenommen bei: Informationsstelle des Zürcher Sozialwesens, Gasometerstr. 9, 8005 Zürich; Tel. 01/272 40 41.

Reiseleitung und Auskunft: Anke Brändle-Ströh und Bernadette Zurkinden

## Ausstellung

### Diplomarbeiten der Abteilung für Architektur der ETH Zürich

Die Diplomarbeiten der Abteilung für Architektur der ETH Zürich sind vom 5. Juli bis 3. August 1991 im ETH-Hauptgebäude, Rämistr. 101, 8092 Zürich, ausgestellt.

Öffnungszeiten: Montag bis Freitag von 7.00 bis 21.00 Uhr, Samstag von 7.00 bis 16.00 Uhr.

Die Diplomanden bearbeiten folgende Themen:

- Merker-Areal in Baden
- Die letzte Villa
- Wohnungsnot

## Vorträge

### Bauforschung – Methoden, Ziele, Ergebnisse und ihre Bedeutung für den Entwurf

Vortragsreihe Sommersemester 91 an der ETH Zürich, Abteilung für Architektur, Lehrstuhl für Denkmalpflege.

20.6.1991 Dipl.-Ing. Gert Thomas Mader

Referat für Bauforschung im Bayer. Landesamt für Denkmalpflege, München

Bauforschung – Früherkennung von Bauschäden und Vermeidung von Umbauproblemen mit Doz. Manfred Nussbaum, Lehrstuhl für Hochbautechnik

4.7.1991 Dipl.-Ing. Klaus Bingenheimer, Dipl.-Ing. Emil Hädler Bingenheimer & Hädler, Darmstadt

Bauforschung als Grundlage für Bauplanung und -entwurf – Eine Herausforderung an die Kreativität? mit Prof. Alexander Henz, Lehrstuhl für Architektur und Planung

18.7.1991 Prof. Dr. Norbert Huse Lehrstuhl für Kunstgeschichte, TU München

Denkmaleigenschaften – ihre Rolle im Stadtplanungsprozess mit Prof. Mario Campi, Lehrstuhl für Architektur und Entwerfen

Donnerstag, 17.00 bis 19.00 Uhr HIL E 7

## Kurse

### SCI-ARC-Sommerkurse in Vico Morcote

Bis Mitte August 1991 finden am Sud California Istituto d'Architettura verschiedene Veranstaltungen statt. Auskunft erteilt: SCI-ARC, CH-6921 Vico Morcote, Telefon 091/69 13 87, Fax 091/69 24 21

### Kostenplanung im Bauwesen

Gemeinsame Weiterbildungskurse von BSA Bund Schweizer Architekten, SIA Schweizerischer Ingenieur- und Architekten-Verein, STV Schweizerischer Technischer Verband

Kurs «Kostenplanung mit der Elementmethode»

Zürich	11./12. September 1991
Zürich	17./18. September 1991
Bern	23./24. Oktober 1991
Zürich	5./6. November 1991
Olten	26./27. November 1991
Zürich	4./5. Dezember 1991

Kurs «Kostenschätzung mit EDV»	
Zürich	25. September 1991
Zürich	26. September 1991
Zürich	12. November 1991
Zürich	13. November 1991

Auskunft: Frau N. Schorro, Institut für Fortbildung der Ingenieure und Architekten IFIA des STV, Telefon 01/261 37 97

### Akademie Graz

Während des Sommers veranstaltet die Akademie verschiedene Kurse, Vorträge und Workshops.

Programme sind erhältlich bei: Akademie Graz, Albrechtgasse 3, A-8010 Graz, Tel. 0316/83 79 86, Fax 0316/83 79 85.

### Sommerakademie für Bildende Kunst

In Salzburg wird vom 22. Juli bis 24. August 1991 die 38. Internationale Sommerakademie durchgeführt. Zum erstenmal findet eine Klasse für Film unter der Leitung von Peter Kubelka, einem Pionier des Avantgardefilms, statt. Auskunft erteilt: Sekretariat der Internationalen Sommerakademie für Bildende Kunst, Postfach 18, A-5010 Salzburg; Tel. 0662/84 21 13, Fax 0662/8042-2160.

## Neue Wettbewerbe

### Varsovie (Pologne): Concours internationale d'idées pour la restructuration du centre

L'Association des Architectes Polonais (SARP) et la Société des Urbanistes Polonais (TUP), annoncent le lancement d'un concours d'idées pour la conception du schéma directeur du centre de la ville de Varsovie. Ce concours, anonyme, en une seule phase est ouvert aux architectes du monde entier. Il a reçu l'approbation de l'Union Internationale des Architectes (UIA).

Le site du concours, d'une superficie d'environ 20 Ha, se trouve au centre de la capitale polonaise et comprend le Palais des Sciences et de la culture ainsi que des espaces verts et des espaces publics. L'objet du concours est de définir les principes du développement de cette importante partie de la cité qui devrait être à même de jouer le rôle de centre des affaires dans la perspective de l'expansion économique de la Pologne.

### Calendrier

Date limite d'expédition des inscriptions: 1er juillet 1991. Expédition des documents aux concurrents: 15 juillet 1991. Date limite de réception des questions: 12 octobre 1991. Date limite d'expédition du projet: 27 janvier 1992. Date limite de réception des projets: 10 février 1992. Publication des résultats: 4 avril 1992. Exposition publique des projets à Varsovie: 5 avril/3 mai 1992.

Le jury se compose de cinq architectes étrangers: Robert Krier (Autriche), Rafael de la Hoz (Espagne), Jouko Mahonen (Finlande), Alain Sarfati (France), Christoph Sattler

(Allemagne), Michel Fouad (Egypte), membre suppléant.

De quatre personnalité polonaises: Andrzej Fajans, SARP, TUP, Zygmunt Szparkowski, Représentant du conseil municipal, Andrzej Szyszko, Représentant du Maire de la ville, Bogdan Wyporek, SARP, TUP, Jakub Wujek, SARP, membre suppléant.

**Prix:** Une somme globale de 300 000 000 sloties convertibles (\*) sera répartie entre les cinq lauréats choisis par le jury qui recevront, chacun, 60 000 000 sloties convertibles. L'auteur du projet classé premier sera invité à poursuivre son étude à Varsovie.

Documents à fournir:

Les concurrents devront présenter leur étude sur 3 panneaux (format 100x70 cm, à l'italienne) comprenant respectivement: Le plan d'aménagement général à l'échelle 1:1000 (fond de plan fourni), une élévation générale et une coupe de l'ensemble (1:1000), une vue en trois dimensions de l'ensemble ou d'une partie caractéristique de la proposition. Un rapport écrit (A4) de 5 pages maximum.

Modalités d'inscription:

Le concours est ouvert à tous les architectes jouissant de leurs droits d'exercice dans leur pays, et aux équipes pluridisciplinaires placées sous la conduite d'un architecte.

Les droits d'inscription s'élèvent à 800 000 sloties convertibles (\*) ou 85 US\$, payables sur le compte no 300009-12380-132, à l'ordre de «Stowarzyszenie Architektow Polskich», sur la banque: Bank Gdanski (Head office in Gdansk), IV Oddzial Warszawa, Ul. Karowa 20, 00-950 Varsovie - B.P.: SKR.P. 1016.

Les participants doivent adresser aux organisateurs, avant le 1er juillet 1991, une demande d'inscription sur papier libre, mentionnant le nom du chef d'équipe, son adresse (numéro de téléphone et/ou de fax), la langue de travail qu'il a choisi (polonais ou anglais) et un justificatif de son paiement des droits d'inscription.

**Informations et Inscriptions:** Centrum Warszawy Konkurs, Stowarzyszenie Architektow Polskich, Oddzial Warszawa, Ul. Foksal 2, 00-950 Varsovie (Pologne), tél. 27 87 10 - télex: 825380 SARP (\*) 1000 sloties = 0,53 FF. 10000 sloties = 1 US\$

**Zürich, Industriegebiet und Bahnhof Oerlikon**

Die Stadt Zürich, vertreten durch das Bauamt II, die Grundeigentümerschaft «Chance Oerlikon 2011» und die Schweizerischen Bundesbahnen, vertreten durch die Kreisdirektion III, veranstalten einen öffentlichen Ideenwettbewerb zur Erlangung von Entwürfen für einen Entwicklungsrichtplan für das Industriegebiet Oerlikon, unter Berücksichtigung des Bahnhofareals Oerlikon.

**Teilnahmeberechtigung:** Teilnahmeberechtigt sind Architekten/Architektinnen und Raumplaner/Raumplanerinnen, die länger als seit dem 1. Januar 1990 im Kanton Zürich Wohn- oder Geschäftssitz aufweisen.

**Wettbewerbsunterlagen:** Das Wettbewerbsprogramm kann ab sofort beim Hochbauamt der Stadt Zürich, Lindenhofstrasse 19, Amtshaus IV, Büro 303, Montag bis Freitag, 8.00-11.00 Uhr und 13.30-16.30 Uhr, kostenlos bezogen oder telefonisch bestellt werden (Telefon 2162928). Die Unterlagen können bei der gleichen Stelle gegen den Depotbetrag von Fr. 500.- bezogen oder unter Beilage der Postquittung über Fr. 500.- schriftlich bestellt werden. Das Modell ist bei der im Programm angegebenen Adresse ab 21. Mai 1991 abzuholen. Der Betrag ist zahlbar auf PC 80-2000, Stadtkasse, mit dem Vermerk «Städtebaulicher Ideenwettbewerb Oerlikon, Hochbauamt, Konto-Nr. 4015.00.1017.001».

Für die Wettbewerbsteilnehmer(innen) wird am Freitag, 7. Juni 1991, eine Führung durch das Areal und die Bauten organisiert. Nähere Informationen sowie Anmeldeschluss ersehen Sie aus dem Wettbewerbsprogramm.

**Abgabe der Pläne:** 16. Dezember 1991

**Abgabe des Modells:** 24. Januar 1992

Die Abgabefristen können nicht verlängert werden. Zur Ausrichtung von Preisen stehen Fr. 360 000.- und für allfällige Ankäufe Fr. 140 000.- zur Verfügung.

**Affoltern a.A. ZH: Kasino**

Der Gemeinderat von Affoltern am Albis ZH veranstaltet einen öffentlichen Projektwettbewerb für einen Saal mit Bühne und entsprechenden Nebenräumen.

**Teilnahmeberechtigt** sind alle Architekten, die seit mindestens dem 1. Januar 1990 ihren Wohn- oder Geschäftssitz im Bezirk Affoltern haben. Zusätzlich werden sieben auswärtige Architekten zur Teilnahme eingeladen. Betreffend Arbeitsgemeinschaften und Architekturfirmen (Partnerschaft) wird ausdrücklich auf die Bestimmungen der Artikel 27 und 28 der Ordnung für Architekturwettbewerbe SIA 152 sowie auf den Kommentar zu Art. 27 aufmerksam gemacht.

**Fachpreisrichter:** K. Fleig, Zürich; J. Stöckli, Zug; H. Wandeler, Zürich; W. Gautschi, Egg.

Die **Preissumme** beträgt Fr. 70000  
**Aus dem Programm:** Saal für etwa 600 Personen mit Galerie für etwa 200 Personen, Bühne 150 m<sup>2</sup>, Vorbereitungsräume, Künstlergarderoben, Foyer, Küche, technische Räume.

Die **Unterlagen** können beim Bausekretariat Affoltern gegen Hinterlage von 200 Fr. oder Voreinzahlung auf PC-Konto 80-6635-4 bezogen werden. Der Betrag wird bei Ablieferung eines programmgemässen Entwurfs zurückerstattet.

Das **Wettbewerbsprogramm** ist kostenlos an der selben Stelle erhältlich.

**Termine:** Fragestellung bis 14. Juni, Ablieferung der Entwürfe bis 13. September, der Modelle bis 20. September 1991.

**Entschiedene Wettbewerbe**

**Rothenthurm SZ: Gemeindezentrum**

Der Wettbewerb wurde vom Gemeinderat Rothenthurm als öffentlicher Projektwettbewerb ausgeschrieben. Teilnahmeberechtigt waren alle Architekten, die im Kanton Schwyz vor dem 20. Juli 1990 Wohn- oder Geschäftssitz hatten.

16 Projekte wurden rechtzeitig eingereicht. Alle Entwürfe wurden zur Beurteilung zugelassen, eines jedoch von einer allfälligen Preiserteilung ausgeschlossen. Die Jury urteilt wie folgt:

**1. Rang, 1. Preis** (15000 Franken): Martin Fink + Partner AG, Schwyz; Walder CAD-Architektur, Brunnen

**2. Rang, Ankauf** (4000 Franken): Robert Mächler, Arch. FSAI/SIA,

Küssnacht; B.A. Buckingham/Sabina Zschaeck Korner

**3. Rang, 2. Preis** (9000 Franken): André Schmid-Theiler, Arch. HTL, Wollerau

**4. Rang, 3. Preis** (5000 Franken): Thomas Kälin, Architekt, Bennau

**5. Rang, 4. Preis** (4000 Franken): Hanspeter Kälin + Benno Weber, Einsiedeln; Andy Ambühl, dipl. Arch. HTL/Ruedi Birchler, dipl. Arch. ETH

**6. Rang, 5. Preis** (3000 Franken): Josef Emil Müller, Architekt, Bäch

Die Jury empfiehlt der ausschreibenden Behörde einstimmig, die beiden erstangierten Projekte weiterbearbeiten zu lassen.

Das **Preisgericht:** Karl Schuler, Baupräsident; Anton Schuler-Schnüriger, Feuerratspräsident; Werner Zibung, Vertreter der Vereine; Alfred P. Gubler, Kantonsbaumeister, Schwyz; Georg Furler, Arch. SIA, Birmensdorf; Prof. Herbert E. Kramel, Architekt BSA, ETH Zürich; Klaus Vogt, Architekt BSA, Scherz; Brido Schuler, Treuhänder; Albino Luzzatto, Architekt, Hochbauamt, Schwyz; Hugo Abegg, Lokomotivführer; Markus Bamert, Denkmalpfleger; René Hutab, Säckelmeister; Pirmin Lüond, Kaufmann; Alice Reichmuth, Präsidentin Mütterverein; Beat Schnüriger, Ingenieur; Arnold Schuler, Gemeinbeschreiber; Margrit Ulrich-Küttel, Müttertreff; Vorprüfung: Georg Furler, Arch. SIA, Birmensdorf; Sekretariat: Gemeindeganzlei Rothenthurm, Arnold Schuler, Gemeinbeschreiber.

**Unterehrendingen AG: Wohnüberbauung am Moosbach**

Die beiden Grundeigentümer, Erbgemeinschaft Büchi und René Meier, veranstalteten gemeinsam mit der Gemeinde einen Projektwettbewerb auf Einladung.

Von den neun eingeladenen Architekten wurden acht Projekte termingerech eingereicht. Diese Entwürfe wurden von der Jury wie folgt beurteilt:

**1. Preis** (18000 Franken): Metron Architekten AG, Windisch; Verfasser: Gian Carlo Bosch, Arch. HTL; MitarbeiterInnen: Ueli Rüegg, Arch. ETH/SIA, Antti Rüegg, Arch. ETH; Kathrin Schnellmann, Arch. ETH; Hein Van der Plas, Landschaftsarchitekt (Metron Landschaftsplanung AG)

**2. Preis** (14000 Franken): Werner Egli + Hans Rohr, Arch. BSA/SIA, Baden-Dättwil; Mitarbeiter: Hansjörg Kurzen, Stefan Cadosch.

3. Preis (8000 Franken): Architekturbüro Monika Hartmann Vaucher, dipl. Arch. SIA, Aarau; Mitarbeiter: Richard Waldmann, dipl. Ing. Arch.; Beratung: Stöckli, Kienast & Koepfel, Landschaftsarchitekten BSLA, Wettingen; Mitarbeiter: André Seippel, Landschafts-Arch. HTL/BSLA.

Die feste Entschädigung wird für die übrigen Projekte von 4000 Franken auf 6000 Franken erhöht.

Das Preisgericht empfiehlt den Veranstalter einstimmig, den Verfasser des erstrangierten Projektes mit der Weiterbearbeitung zu beauftragen.

Das Preisgericht: Marlen Meier, Wettingen, Vertreterin der Erbengemeinschaft Büchi; René Meier, Unterehrendingen, Eigentümer, vertreten durch COS Immobilien AG, Baden; Hanspeter Nörlinger, Gemeinderat, Unterehrendingen; Michael Alder, Architekt, Basel; Louis Bannwart, Architekt, Aarau; Ruedi Dietiker, Architekt, Brugg; Josef Tremp, Stadtarchitekt, Baden; Beat Klaus, Architekt, Brugg; Rolf Barben, Architekt, Kant. Ortsbildschutz, Aarau; Peter Senn, Raumplaner, Obreggenthal.

**Aarau: Kantonales Zeughaus**

Der Kanton Aargau, vertreten durch die Abteilung Hochbau des Baudepartementes, veranstaltete einen Projektwettbewerb auf Einladung zur Erlangung von Um- und Neubauprojekten auf dem Zeughausareal in Aarau. Architekten und Architekturbüros mit Wohn- und/oder Geschäftssitz im Kanton Aargau seit mindestens 1. Januar 1989 konnten sich um die Teilnahme am Wettbewerb bewerben. Aus dem Kreis der Bewerber wurden acht Architekten zur Teilnahme eingeladen.

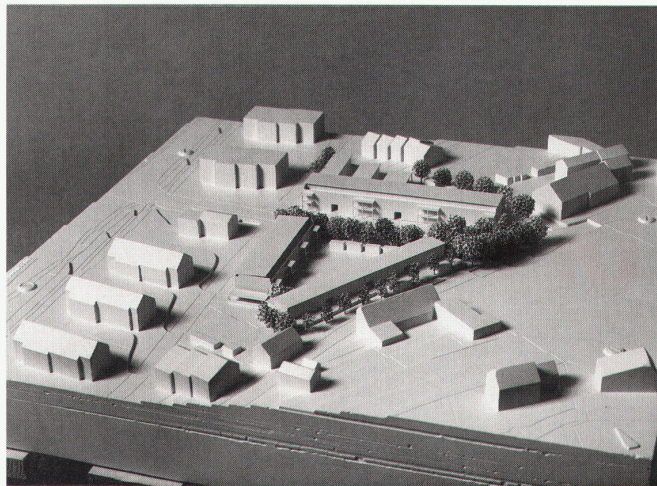
Die acht eingereichten Projekte wurden von der Jury wie folgt beurteilt:

1. Rang (9000 Franken): Walter Moser, dipl. Arch. ETH/BSA, Baden; Mitarbeiter: Stefan Moser, dipl. Arch. ETH, Andreas Moser, dipl. Arch. ETH/BWI.

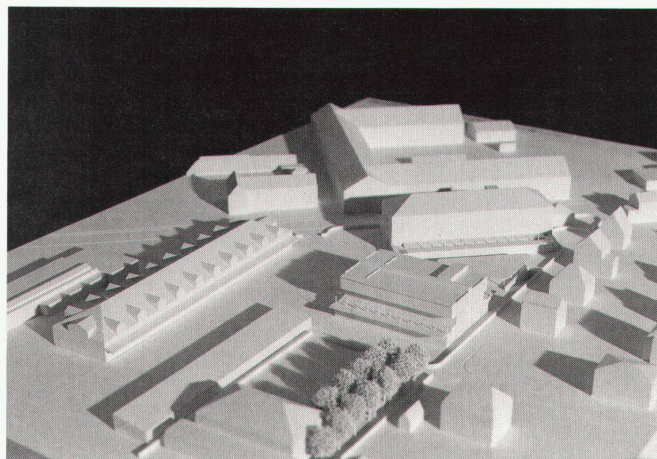
2. Rang (7000 Franken): Peter Frei, Christian Frei, dipl. Arch. ETH/SIA AG, Suhr.

3. Rang (4000 Franken): Petri Zimmermann-de Jager, dipl. Architektin ETH, Christian Zimmermann, dipl. Arch. ETH, Aarau

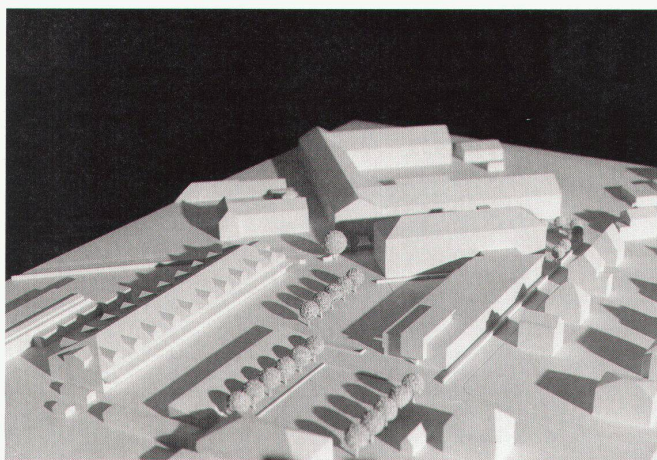
4. Rang (2000 Franken): Samuel Wiederkehr & Danilo Zampieri, dipl. Arch. ETH/SIA, Wohlen; Mit-



Unterehrendingen: 1. Preis



Aarau: 1. Preis



Aarau: 2. Preis

arbeiter: Peter Schneider, dipl. Arch. ETH.

Das Preisgericht empfiehlt dem Veranstalter einstimmig, die zwei erstrangierten Projekte überarbeiten zu lassen.

Das Preisgericht: P. Wertli, Regierungsrat, Vorsteher Gesundheitsdepartement; F. Althaus, Arch. ETH/SIA, Kantonsbaumeister; R. Widmer, Chef Militärverwaltung; W. Urech, Verwalter Zeughaus und Waffenplatz Aarau; R. Keller, Arch. ETH/SIA, Brugg; H. Rohr, Arch. BSA/SIA, Baden; A. Rüegg, Arch. BSA/SIA, Zürich; N. Huckele, Sektionsleiter, Abt. Hochbau; F. Wegmüller, Arch. SIA, Zürich; R. Gilomen, Kriegsmaterialverwaltung, Bern; U. Müller, Betriebsadjunkt Zeughaus Aarau; P. Schöni, Arch. ETH, Projektleiter, Abt. Hochbau.

**Jonen AG: Schulanlage**

Die Gemeinde Jonen, vertreten durch den Gemeinderat, eröffnete einen Projektwettbewerb auf Einladung zur Erlangung von Entwürfen für die Planung der öffentlichen Bauten.

Die zehn eingeladenen Architekten reichten ihre Projekte termingerecht ein. Diese Entwürfe wurden von der Jury wie folgt beurteilt:

1. Preis (7000 Franken): Othmar Gassner, Arch. ETH/SIA; Mitarbeiter: Edwin Blunshi, Jürg Wittwer, Ivo Rölli, Baden-Dättwil

2. Preis (5500 Franken): Walter Meier + Andreas Kern, Architekten; Mitarbeiter: Hans-Peter Bär, Baden-Dättwil

3. Preis (4500 Franken): Walter Moser, dipl. Arch. ETH/BSA; Mitarbeiter: Andreas Moser, dipl. Arch. ETH/BWI, Stefan Moser, dipl. Arch. ETH, Baden

4. Preis (3000 Franken): Hegi & Koch Architekten AG; Stefan Hegi, Felix Koch, Anna Mürger, Kurt Kolb, Wohlen

5. Preis (2000 Franken): Architekturbüro Dekumbis + Dossenbach, Arch. HTL/STV, Aesch

Jeder Teilnehmer erhält eine feste Entschädigung.

Die Jury empfiehlt dem Gemeinderat einstimmig, das Projekt im ersten Rang weiterbearbeiten zu lassen.

Das Preisgericht: Albert Rüttimann, Gemeindeammann, Jonen; Peter Nyffeler, Vizeammann, Jonen; Markus Fischer, Gemeinderat, Jonen; Franz Gerber, Abt. Hochbau, Aarau; Hans Rusterholz, Architekt, Brugg-Windisch; Alois Fischer, Ar-

chitekt, Cham; Rolf Graf, Architekt, Baden; Alfred Bühler, Schulhausabwart, Jön; Albert Bürgisser, Präsident Turnverein Jön; Hugo Dönz, Architekt, Bern; Jean Claude Dumas, Schulpflegepräsident, Jön; Walter Koch, Rektor der Schule Jön; Hans Kuster, Gemeinderat, Jön; Werner Rüttimann, Gemeinderat, Jön; Daniel Staubli, Lehrer und Vertreter Kirchenchor Jön; Bruno Wanner, Finanzkommission, Jön; Marguerite Weber, Präsidentin des Elternforums Kelleramt, Jön; Arnold Huber, Gemeindeschreiber, Jön (Protokoll)

**Winterthur: Zürcher Höhere Wirtschafts- und Verwaltungsschule**

Die Direktion der öffentlichen Bauten des Kantons Zürich veranstaltete einen öffentlichen Projektwettbewerb für den Umbau und die Erweiterung der Liegenschaft Volkart in Winterthur für die Zürcher Höhere Wirtschafts- und Verwaltungsschule. Teilnahmeberechtigt waren alle Architekten, die seit mindestens dem 1. Januar 1988 ihren Wohn- oder Geschäftssitz im Kanton Zürich haben, sowie solche, die in Zürcher Gemeinden heimatberechtigt sind.

Es wurden 65 Projekte beurteilt. Davon mussten fünf Projekte wegen schwerwiegender Verletzung von Programmbestimmungen von der Preiserteilung ausgeschlossen werden. Die Jury urteilte wie folgt:

1. Rang, 1. Preis (24000 Franken): Jürg Weber, c/o Weber + Hofer AG, Zürich

2. Rang, 2. Preis (22000 Franken): Eberli, Weber, Braun, Architekten, Zürich

3. Rang, 3. Preis (17000 Franken): Schneider + Prêtre, Architekten, Winterthur

4. Rang, 4. Preis (15000 Franken): Rolf Trüb, Winterthur

5. Rang, 5. Preis (11000 Franken): Burckhardt + Partner AG, Felicitas Schoberth, dipl. Arch., Zürich; Mitarbeiter: Simone Amacker, Doris Hold

6. Rang, 1. Ankauf (8000 Franken): Andreas Hanck, Architekt, Zürich

7. Rang, 2. Ankauf (5000 Franken): Arnold und Vreneli Amsler, Architekten BSA/SIA, Winterthur; Mitarbeiter: Roland Sievi, Georg Aerni, Stefan Gasser, Silke Hopf, Sandro Maag

8. Rang, 6. Preis (5000 Franken): Urs Meister, Zora Del Buono, Zürich; Mitarbeiterin: Bettina Müller

9. Rang, 3. Ankauf (5000 Franken): Hansjörg Straub und Gert Kleffel, dipl. Arch. ETH, Schlieren

Das Preisgericht empfiehlt dem Veranstalter, die Verfasser der drei erstrangierten Projekte zu einer Überarbeitung einzuladen.

Das Preisgericht: P. Schatt, Kantonsbaumeister, Zürich; U. Scheibler, Stadtbaumeister, Winterthur; J. Blumer, Bern; K. Steib, Basel; Prof. E. Studer, Zürich; P. Stutz, Winterthur; Prof. P. Leemann, Zürich

**Bern: Verwaltungsbauten der Kantonalbank Fischermätteli**

Die Berner Kantonalbank veranstaltete einen Ideenwettbewerb auf Einladung mit folgender Aufgabstellung: Verwaltungsgebäude mit 500 Arbeitsplätzen auf dem Areal der ehemaligen Bahnstation GBS Fischermätteli in Bern. Zur Wettbewerbsaufgabe gehörte eine Antwort zum Thema Geleiseüberdeckung. Es wurden sechs Architekturbüros in Bern und drei auswärtige Architekturbüros eingeladen.

1. Preis (21000 Franken): Miroslav Sik, dipl. Arch. ETH, Zürich

2. Preis (19000 Franken): Marques + Zurkirchen, dipl. Arch. ETH/SIA, Luzern

3. Preis (16000 Franken): Egli + Rohr, Arch. BSA/SIA, Baden; Mitarbeiterin: S. Steller, dipl. Arch. ETH

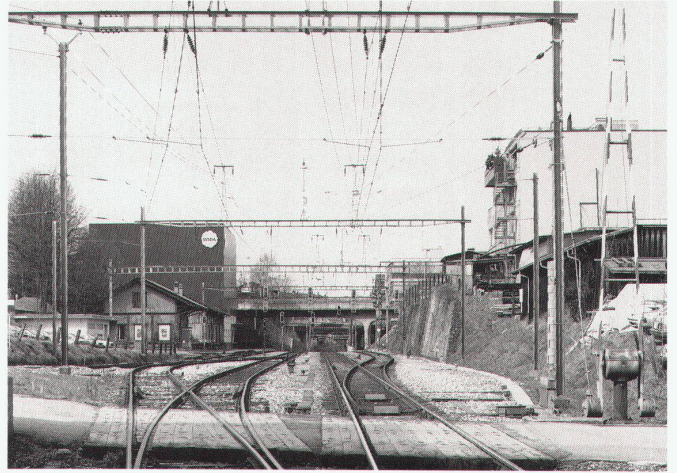
4. Preis (14000 Franken): Ehrenbold + Schudel, dipl. Arch. ETH/SIA, Bern; Mitarbeiter: B. Mathys; Berater: Balzari + Schudel AG, Ch. Reinhard, Statik, R. Bayer, Akustik

5. Preis (11000 Franken): FRB + Partner, Architekten AG, Ittigen; Mitarbeiter: Beat Knecht; Beratung Statik: H.P. Stocker, dipl. Ing., Bern; Umgebungsplanung: H. Klötzli + P. Friedli, Bern

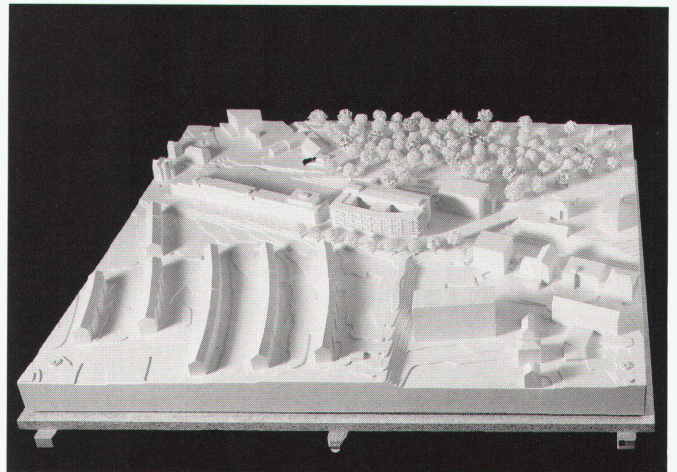
6. Preis (7000 Franken): Rudolf Rast, dipl. Arch. SIA, Bern; Mitarbeiter: Chr. Furter, dipl. Arch. ETH/HTL/SIA; Beratung: Dr. G. Marchand, Bauing., Fa. Walder + Marchand AG, Gümligen

Die Jury kommt zum Schluss, dass die beiden erstrangierten Projekte zu überarbeiten sind.

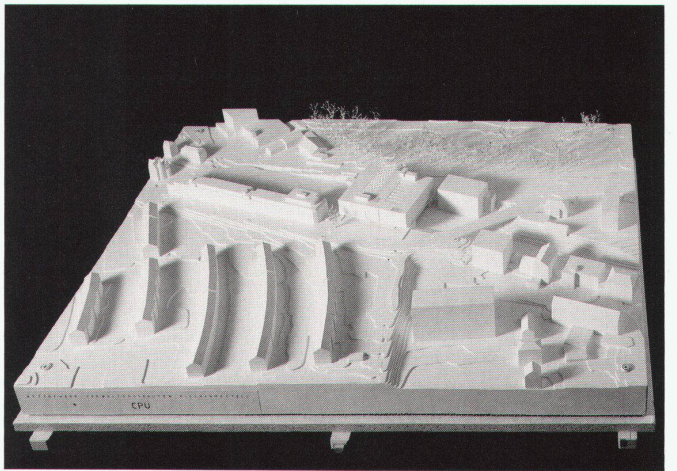
Das Preisgericht: Dr. Mathias Tromp, Vizedirektor BLS; H.-U. Reist, Kant. Liegenschaftsverwalter; E. Müller, Vizedirektor Berner Kantonalbank; Kurt Aellen, Bern; Bruno Berz, Bern; Regina Gonthier, Bern; Arthur Rüegg, Zürich; Dr. Jörg Sulzer, Bern; Vorbereitung: Alphonse Delley, Arch. SIA, Bern



Bern-Fischermätteli: Heutige Situation



Bern-Fischermätteli: 1. Preis



Bern-Fischermätteli: 2. Preis

## Wettbewerbskalender

## Wettbewerbe (ohne Verantwortung der Redaktion)

Ablieferungs-termin	Objekt	Ausschreibende Behörde	Teilnahmeberechtigt	Siehe Heft
15. Juli 91	Kollegium «Spiritus Sanctus» in Brig VS, PW	Staat Wallis	Architekten, die im Kanton Wallis seit dem 1. Januar 1991 ansässig oder heimatberechtigt sind. Alle Teilnehmenden müssen im Schweizerischen Register A oder B und/oder im Kantonalen Berufsregister eingeschrieben sein oder ein ETH- oder HTL-Diplom besitzen.	5-91
29. Juli 91	Erweiterung Schule «Preisegg», PW	Gemeinde Hasle b. Burgdorf BE	Architekten mit Wohn- oder Geschäftssitz seit 1. Januar 1990 in den Amtsbezirken Trachselwald, Signau, Konolfingen und Burgdorf	3-91
2. Aug. 90	Primarschule Lufingen, PW	Gemeinde Lufingen ZH	Architekten, deren Geschäftssitz oder Niederlassung sich seit mindestens dem 1. Januar 1989 in einer der Gemeinden Lufingen, Embrach, Oberembrach, Rorbas, Freienstein, Teufen, Kloten oder Bassersdorf befindet, sowie Architekten, die das Bürgerrecht von Lufingen besitzen	3-91
30 août 91	Centre sportif et Centre de protection civile à Couvet, PW	République et Canton de Neuchâtel	Architectes établis et domiciliés dans le Canton de Neuchâtel, inscrits avant le 1er janvier 1991 au Registre neuchâtelois des architectes ainsi qu'aux architectes originaires du Canton, inscrits au REG A ou B des architectes avant le 1er janvier 1991	5-91
2 sept. 91	Centre sportif communal à Yverdon-les-Bains, PW	Yverdon-les-Bains VD	Ouvert à tous les architectes reconnus par le conseil d'Etat vaudois, domiciliés (domicile professionnel ou privé) sur le territoire du canton de Vaud avant le 1er janvier 1990	3-91
2. Sept. 91	Erweiterung der Primarschule Lostorf, PW	Einwohnergemeinde Lostorf SO	Architekten, die seit mindestens dem 1. Januar 1990 Geschäftssitz in Lostorf haben	3-91
5. Sept. 91	«La mosaïque – langage architecturale», concours internationale	Ecole de mosaïque de Spilimbergo IT	Ouvert aux architectes inscrits dans l'organisation professionnelle chargée de l'enregistrement de leur titre, dans leur pays de résidence.	
6. Sept. 91	Überbauung Bahnhofgebiet Frauenfeld, IW	Kanton Thurgau, Stadt Frauenfeld, SBB, PTT, Frauenfeld-Wil-Bahn, Private	Fachleute, die im Kanton Thurgau seit mindestens dem 1. Januar 1989 Wohn- oder Geschäftssitz haben oder im Kanton Thurgau heimatberechtigt sind	3-91
13. Sept. 91	Umnutzung der Zentrumsbauten/Gemeindehaus, PW	Gemeinde Hornussen	Architekten, die seit dem 1. Januar 1990 Geschäftssitz in den Bezirken Laufenburg, Brugg, Rheinfelden oder Aarau haben	5-91
13. Sept. 91	Oberstufenzentrum Waldkirch-Bernhardzell, PW	Sekundarschulgemeinde Waldkirch-Bernhardzell SG	Architekten, die mindestens seit dem 1. Januar 1990 Wohn- oder Geschäftssitz in einem der folgenden Bezirke haben: Gossau, Untertoggenburg, St.Gallen, Rorschach	5-91
20. Sept. 91	Kantonales Verwaltungszentrum, PW	Baudirektion des Kantons Zug	Architekten, die ihren Wohn- und/oder Geschäftssitz seit mindestens dem 1. Januar 1990 im Kanton Zug haben oder hier heimatberechtigt sind	3-91
27. Sept. 91	Mehrzwecküberbauung Hardau, Winterthur, PW	Brühgutstiftung für Behinderte	Architekten mit Wohn- oder Geschäftssitz seit dem 1. Januar 1989 im Bezirk Winterthur oder mit Bürgerrecht im Bezirk Winterthur	4-91
30. Sept. 91	Überbauung Bahnhofgebiet Aarau, PW + IW	Behördendelegation Bahnhof Aarau	Alle im Kanton Aargau heimatberechtigten oder seit dem 1. Januar 1990 mit Wohn- oder Geschäftssitz ansässigen Architekten sowie alle in den Solothurner Bezirken Olten und Gösigen-Niederamt seit dem 1. Januar 1990 mit Wohn- und Geschäftssitz ansässigen Architekten	3-91